

Standard Dispute Rules®

Стандартный регламент урегулирования споров (Standard Dispute Rules), далее - «Регламент», применяется ко всем национальным (внутренним) и международным (трансграничным и зарубежным) спорам. Веб-сайт www.lisdirect.net является открытой онлайн-платформой разрешения споров (ODR) для представления и управления делом.

I. Примирение

Любая сторона вправе требовать примирения. Требование примирения высылается по почте или Интернету. Другая сторона (стороны) уведомляется о таком требовании примирения после покрытия административных издержек в течение 10-ти рабочих дней. Заявитель уведомляется об ответе и реакции другой стороны. При возникновении существенных затруднений стороны вправе назначить эксперта или посредника во избежание судебного разбирательства. При срыве, нехватке и отказе от подписанного протокола в течение месяца попытка примирения прекращается, а стороны получают право на возбуждение разбирательства.

II. Экспертиза и посредничество

Все стороны вправе сообщать и в письменной форме требовать проведения экспертизы и участия посредника. Эксперт или посредник назначается в течение 15-ти рабочих дней после покрытия административных издержек. Стороны покрывают соответствующие издержки равными частями. В течение 30-ти дней после назначения эксперта или посредника встречается со сторонами. В течение 3-х месяцев они предлагают компромисс или представляют свое безусловное заключение.

III. Арбитраж

Статья 1. Ходатайство
С 1958 года арбитраж является международно признанной процедурой (Нью-Йоркская конвенция). При отсутствии иной договоренности сторон толку арбитражное законодательство страны местонахождения арбитража распространяется на все, что прямо не оговорено этим Регламентом.

Статья 2. Компетентия
Стороны, не указавшие арбитражную оговорку, после возникновения спора вправе заключить отдельное арбитражное соглашение. Арбитражное соглашение включается в документ, подписанный обеими сторонами, либо в другие обязательственные документы. Недопустимы споры, которые не могут быть равномерно переданы на арбитраж. Спор рассматривается с вынесением решения даже при отказе одной из сторон от участия в разбирательстве и непредставлении аргументации в установленный срок.

Любая сторона вправе обратиться к суду с ходатайством об применении ограничительных и обеспечительных мер. Это не предполагает отказа данной стороны от выполнения арбитражного соглашения.

Статья 3. Место проведения, дебаты и язык
Местом арбитражного разбирательства считается место вынесения решения. Арбитражный суд может заседать в любой стране. При отсутствии иных соглашений секретариат определяет место заседания арбитража и проведения дебатов.

Стороны выбирают язык разбирательства. Разбирательство может проходить на нескольких языках. В отсутствие соглашения язык(-ами) разбирательства являются язык(-и) страны сторон и (или) английский язык. Стоимость переводов оплачивает сторона-отправитель документации на другом языке. Арбитражное решение протоколируется на языке разбирательства по месту его исполнения, если для протокола не используется английский язык. Можно направить запрос на перевод арбитражного решения с языка места его исполнения.

По существу процедура осуществляется в письменной форме. Любая сторона имеет право на слушание и дебаты, а также на представительские или ассистентские услуги адвоката или мандатария и посещайте их через веб-конференцию*.

Статья 4. Многосторонний арбитраж

• Увязывание противоречий При наличии связанных или неделимых противоречий между одним и теми же сторонами секретариат вправе уязвить эти противоречия, если стороны связаны одной арбитражной оговоркой в обязательственных документах. Такое уязвление невозможно, если арбитражное решение было вынесено по существу (от отравления правосудия).

• Вмешательство третьей стороны Стороны предоставляют любой третьей стороне право вмешательства в разбирательство. Также третья сторона принимает правила, включенные в соглашение. Оно подлежит согласованию Арбитражным судом.

Статья 5. Копии и оригиналы

Стороны предоставляют только копии своих документов. Оригиналы документов предоставляются только по запросу Арбитражного суда и при возникновении сомнений. Оригиналы документов подлежат возврату во время слушания или заказной почтой.

A. Арбитражный суд

Статья 6. Миссия
Арбитражный суд автономен в принятии решений относительно существования, самостоятельности и действительности Арбитражного соглашения даже при наличии возражений от одной из сторон. Секретариат незамедлительно уведомляется о любых прочих решениях других судебных органов в отношении неразрешенного спора.

Отвод арбитра осуществляется по мотивированному запросу (заказным письмом в секретариат) в течение 10 дней после получения уведомления о составе Арбитражного суда. Отводимый арбитра соответствующим образом уведомляется секретариатом. Отводимый арбитра сплетает с себя полномочия в течение 10 рабочих дней либо уведомляет возражающую сторону о своем отказе от сложения полномочий.

Во втором случае запускается особая процедура с участием Комитета по проблеме. Решение этого комитета не пересматривается.

Замена арбитра осуществляется в соответствии с регламентом новых назначений.

В ходе разбирательства Арбитражный суд вправе предлагать посредничество.

Арбитражный суд вправе принимать самостоятельные решения о заслушивании сторон (либо их мандатариев), вызове свидетелей, назначении выездной инспекции и, при необходимости, сторонних экспертов, полномочия которых должны быть указаны в письменной форме.

Если ответчик не реагирует в первой инстанции на уведомление об арбитраже и не отвечает на оповещение о составе Арбитражного суда, высланное заказным письмом, арбитражное решение объявляется автоматическим.

Миссия Арбитражного суда завершается после уведомления секретариата об отзыве иска.

Статья 7. Средства защиты по праву справедливости

Арбитражный суд придерживается буквы закона, за исключением случаев прямого отказа сторон и отсутствия уровня апелляции.

Статья 8. Назначение

При отсутствии иной договоренности сторон секретариат в первой инстанции назначает одного арбитра и трех судей апелляционного суда. В случае смерти или законного ограничения полномочий арбитра секретариат уполномочен осуществить его замену.

B. Арбитражное решение

Статья 9. Содержание
Арбитражное решение также устанавливает порядок полного расчета по уплаченным авансам; сторону, оплачивающую судебные издержки, либо пропорции, в которых эти издержки распределяются между сторонами, а также адресат выплаты. Стороны признают право Арбитражного суда на решение «по обязанности» (ex officio), даже если они не представили свои выводы по этому вопросу.

Если не согласовано иное, процедура гарантируется устанавливается по принципу ex officio для мандатария в сумме 400 евро либо рассматривается государственным судом в стране местонахождения арбитража.

Итоговый компромисс включается в арбитражное решение по обоюдному решению сторон. Стороны обязуются исполнить

арбитражное решение.

Статья 10. Сроки

Секретариат отправляет полное досье в Арбитражный суд в течение 10 рабочих дней после получения итогового заключения ответчика либо пересылки апелляции. Арбитражный суд выносит арбитражное решение в течение 30 рабочих дней. Этот срок может продлеваться только секретариатом.

Если решение не выносится в указанный срок, процедура приостанавливается. При этом секретариат может продлить срок или назначить новый Арбитражный суд по принципу ex officio. В этом случае применяется только Статья 10.

Статья 11. Уведомление

Секретариат отправляет уведомление об арбитражном решении заказным письмом.

Статья 12. Экземпляры

В ряде стран ввиду, предусмотренных законом, арбитражный суд или секретариат может извлекать от государственного суда объявление арбитражного решения подлежащим исполнению или получение экземпляры. Второй экземпляр постановления об экзекутуре не высылается.

C. Мини-арбитраж

Статья 13. Ходатайство

Может подаваться ходатайство на мини-арбитраж по долговому требованию, которое не было оспорено заказным письмом в течение 30 дней с даты платежа.

Статья 14. Производство

Достаточно подать онлайн-иск в Арбитражный институт. В течение 15 дней после оплаты издержек секретариат одновременно уведомляет должника заказным письмом об арбитраже, регистрации и незамедлительном назначении арбитра.

При своевременном и обоснованном опротестовании иска процедура арбитража продолжается со Статьи 19 §2. При этом секретариат ex officio назначает другого арбитра на рассмотрение оспариваемых исков. Если иск не оспаривается в течение 10 дней после уведомления об арбитраже, через 20 дней объявляется арбитражное решение в первой инстанции.

Секретариат вправе отклонить неполный иск или назначить классический арбитраж (см. Статью 15).

D. Классический арбитраж

Статья 15. Запуск процедуры

Для начала классического арбитража ходатайствующая сторона направляет «уведомление об арбитраже» (16) противной стороне наряду с «иском» (17) заказным письмом в секретариат со ссылкой на арбитражную оговорку.

Статья 16. Уведомление об арбитраже

Заявитель официально предлагает противной стороне изложить свою точку зрения в течение 15 рабочих дней. Уведомление об арбитраже содержит иск, направленный в секретариат.

Статья 17. Арбитражный иск

Этот документ направляется в секретариат сразу после уведомления об арбитраже. Он содержит сведения об идентичности сторон, точное описание претензии (основное содержание, сведения о процентах, ущербе и т. д.) и копию уведомления об арбитраже с доказательством отправки противной стороне.

Статья 18. Регистрации

Секретариат подтверждает сторонам получение арбитражного иска обычной почтой в течение 15-ти рабочих дней. Уведомление об арбитраже официально предлагается в течение 15-ти рабочих дней внести аванс, рассчитываемый секретариатом для покрытия начальных издержек. Стороны, совместно подающие иск (арбитраж «ad hoc»), несут солидарную ответственность за выплату предусмотренных сумм в установленные сроки.

В случае неуплаты в установленные сроки запрос может считаться отозванным по принципу ex officio.

Статья 19. Сроки

• В течение 15 рабочих дней после получения уведомления об арбитраже ответчик отправляет свое мнение (встречный иск) и материалы заявителя. Два экземпляра направляются в секретариат с доказательством отправки заявителю.

• При отсутствии иной договоренности сторон или неуплате заявленного аванса по издержкам секретариат, назначенный по истечении предыдущего конечного срока, назначает Арбитражный суд и уведомляет стороны в течение 20-ти рабочих дней.

• В течение 15-ти рабочих дней после получения заявления ответчика заявитель отправляет свое итоговое заявление и дополнительные доказательства ответчику. Два экземпляра направляются в секретариат с доказательством отправки противной стороне.

• В течение 15-ти рабочих дней после получения итогового заявления заявителя ответчик отправляет свое итоговое заявление заявителю. Два экземпляра направляются в секретариат с доказательством отправки заявителю.

Статья 20. Процессуальные требования

Стороны обмениваются корреспонденцией по заказной почте, если иное не допускается законом или сторонами.

• Документы должным образом нумеруются и отправляются в секретариат заказной почтой в двух экземплярах (четыре, если 3 арбитра).

• Секретариат вправе затребовать у сторон отсутствующие или добавочные копии и взыскать дополнительный административный сбор за принятые неудобства.

• Стороны освобождаются от обязательства доставки материалов в секретариат заказной почтой при условии их отправки электронной почтой и наличии соответствующего обоюдного согласия. Секретариат вправе в любой момент затребовать печатный экземпляр.

• Судебные прения могут проходить в формате веб-конференции при наличии согласия всех сторон.

Статья 21. Международный арбитраж

Регламент ООН (ЮНСИТРАЛ) применяется в дополнение, а не в противоположность законодательству страны секретариата или настоящего Регламента. Если хотя бы одна из спорящих сторон находится за пределами Европейского союза, все сроки, упомянутые в этом Регламенте, удваиваются.

Статья 22. Банкротство или смерть стороны

Процедура откладывается. Процедура возобновляется по запросу одной из сторон после оплаты издержек и при наличии новых сведений об идентичности сторон.

Статья 23. Сроки

Стороны вправе опротестовать арбитражное решение в течение 30-ти календарных дней от даты уведомления об арбитражном решении в первой инстанции на штемпеле заказного письма. Это не касается случаев прямого исключения уровня апелляции сторонами после возникновения спора, в которых арбитражное решение в первой инстанции не является окончательным.

Если срок подачи апелляции начинается и заканчивается во время

судебных каникул в стране местонахождения арбитража, срок такой апелляции продлевается до 15-го дня нового судебного года. По истечении этого конечного срока подача апелляции будет невозможна.

Статья 24. Запрос

Запрос на апелляцию направляется заказной почтой в секретариат в пяти экземплярах. По официальному запросу секретариата апеллант оплачивает регистрационные сборы и заявленный аванс в течение 15-ти рабочих дней. Секретариат рассчитывает этот аванс самостоятельно. Если регистрационные сборы и издержки не оплачиваются в течение 15-ти рабочих дней, апелляционное производство считается несуществующим.

Процедура и сроки апелляции идентичны указанным в Статье 9. Отличие состоит в том, что уведомление об арбитраже направляется секретариатом после уплаты регистрационных сборов и издержек, а также в том, что такое уведомление подтверждает регистрацию арбитража. Арбитражный апелляционный суд состоит из трех арбитров для споров от 2 500 евро*.

При отсутствии иной договоренности местонахождение арбитража на уровне апелляции такое же, как в первой инстанции.

IV. Издержки

a) **Примирение:** макс. 100 евро по долговому требованию и комиссия (IV.B) по остальным требованиям.

b) **Экспертиза или посредничество:** ограничены половиной по пункту IV.d, ниже.

c) **Мини-арбитраж:** 50 евро с одной стороны, 150 евро с одной стороны по долговому требованию от 15 000 евро.

d) **Классический арбитраж:**

Стороны вносят заявленный секретариатом аванс в течение 15-ти дней. Неуплата штрафуется отказом в принятии рассмотрения (в первой инстанции) или отказом от признания существования (на уровне апелляции).

1) Каждая сторона оплачивает регистрацию иска и назначение Арбитражного суда: 100 евро - в первой инстанции, 200 евро - апелляции.

2) Арбитражные расходы составляют 500 евро на арбитра и максимальный процент от суммы иска. Каждая сторона оплачивает в евро фиксированную комиссию за ходатайство, иск, встречный иск и дополнительное требование по следующей шкале:

- 1^й диапазон от 50 000 : 7%
- 2^й диапазон от 50 000 до 100 000 : 4%
- 3^й диапазон от 100 000 до 1 000 000 : 1%
- 4^й диапазон от 1 000 000 до 10 000 000 : 0,4%
- 5^й диапазон от 10 000 000 до 50 000 000 : 0,04%
- 6^й диапазон от 50 000 000 : 0,01%

3) Исключительные расходы

Расходы на слушания, заслушивание свидетелей, представление сторон, вынесение промежуточного решения, экспертизу, исследование выезда на объект, поездки, возобновление дебатов, переводы, копирование, исправления, напоминания, приостановка, оспаривание, прерывание, возврат документов, а также прочие издержки, возникающие как следствие отклонения от этого Регламента, в смету не включаются, рассчитываются секретариатом или Арбитражным судом отдельно и оплачиваются стороной (сторонами).

Если стоимость рассмотрения спора определить невозможно, секретариат рассчитывает сумму для покрытия издержек и операционных расходов.

Стоимость арбитража снижается до половины уже уплаченных сумм только в случае окончания арбитража в первой инстанции до уведомления сторон о составе Арбитражного суда.

e) Общие сведения

• При подаче ходатайства через веб-сайт www.lisdirect.net взимается дополнительная плата в размере 200 евро, которая не подлежит обратному востребованию противными сторонами. Это условие не действует в отношении арбитража на уровне апелляции. Документы могут направляться раздельно по обычной или электронной почте.

• Сборы не включают налоги или пошлины и удваиваются, если одна из сторон находится за пределами Европы.

• Уплаченные суммы возврату не подлежат.

• Секретариат вправе принимать поручительство или банковскую гарантию на фиксированную комиссию, а также предоставлять услуги и отсрочки в случае серьезных финансовых затруднений. При неуплате заявленного фиксированной комиссии или сборов он вправе в любое время приостановить разбирательство и отмену арбитражного решения.

V. Арбитраж «ad hoc»

Стороны, назначавшие Арбитражный суд самостоятельно, могут перепоручить задачи секретариата и уровня апелляции Арбитражному институту.

Арбитра вправе принять свое назначение только после одобрения действующего Регламента и при условии ведения разбирательства под покровительством Арбитражного института.

При отсутствии иных соглашений каждая сторона оплачивает услуги своего арбитра. Если сторона не оплачивает услуги своего арбитра в течение 30 дней после его назначения, она лишается права назначения собственного арбитра. Эта задача, наряду с назначением дополнительного арбитра или председателя, незамедлительно перепоручается секретариату Арбитражного института.

За работу секретариата Арбитражный институт взимает 10% по вышеуказанной шкале (IV, d, 2), минимум 800 евро (за вычетом НДС).

VI. Standard Dispute Rules

При отсутствии иной договоренности сторон Арбитражный институт Брюсселя выполняет все административные функции секретариата или назначает службу секретариата, призванную обеспечить организацию и сопровождение арбитража в соответствии с Регламентом.

Персональная ответственность члена совета, секретаря суда и арбитра в рамках Регламента или в связи с ним ограничивается личным или умышленным безрасудством. Все споры подлежат разрешению только арбитражем.

Только стороны несут ответственность за свои требования и предоставляемую документацию.

Право на изменение этого Регламента сохранено. Такие изменения не действуют в отношении арбитражного дела, которое уже находится на рассмотрении (lis pendens). Правильное толкование и применение Стандардного регламента урегулирования споров входит в компетенцию некоммерческой организации «Арбитражный институт», Avenue Jules Bordet 13, 1140 Brussels.

Дата вступления Регламента в силу: 1^е января 2018 г. (* с 1.09.2020)
© Юридическая регистрация: 1998, 2001, 2004, 2006, 2007, 2011, 2013 и D/2018/6878/1.

RU [en, es, fr, de, nl, pt, it, ro]



АРБИТРАЖНЫЙ ИНСТИТУТ
Avenue Jules Bordet 13, 1140 BRUSSELS
+32 2 319 41 03 (9.00-12.00)

info@euro-arbitration.org www.euro-arbitration.org
www.mini-arbitrage.eu www.arbitrage.brussels
Claim online : www.lisdirect.net claims@lisdirect.net